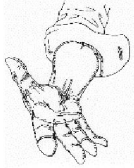


## 免費與義務律師對話

### 房屋方面：

在法院的支援中心和一名義務的房屋律師見面，並為您的案件取得意見。我們的義務律師會查看您的文件，告訴您案件的



強項和弱點，協助您填寫表格，並協助您為案件擬定訴訟策略。他們不是您的代表律師，而且不會為您出庭。要知道何時可與一名義務律師見面，請上網：

[nycourts.gov/courts/nyc/housing/vlpselfrep.shtml#meet](http://nycourts.gov/courts/nyc/housing/vlpselfrep.shtml#meet)

### 消費信貸方面：

前往紐約區和布碌崙區的法院支援中心和一名消費信貸的義務律師見面，就您的案件取得意見。要知道何時可以和義務律師見面，請上網：

<http://www.nycourts.gov/courts/nyc/civil/vlpselfrep.shtml>

民事法律意見及資源辦事處計劃 (CLARO) 在部份地區向有消費信貸的案件供協助。

[Nycourts.gov/nycCivilCourt](http://Nycourts.gov/nycCivilCourt)

## 法院支援中心 地點和辦公時間

位於曼克頓, 布碌崙, 皇后區和布朗士區的法院支援中心都在星期一至星期五的上午 9 時 30 分至下午 4 時開放, 在某些地區, 星期四會辦公至晚上 7 時。

### 紐約區

111 Centre St., Room 104  
New York, NY 10013

### 布碌崙區

141 Livingston St., Room 404  
Brooklyn, NY 11201

### 皇后區

89-17 Sutphin Blvd., Room 235  
Jamaica, NY 11435

### 布朗士區

1118 Grand Concourse, Room 250  
Bronx, NY 10456

### 哈林區

170 E. 121<sup>st</sup> St., Room 105  
New York, NY 10035

支援中心律師只在

星期一及星期四提供服務, 本地點不設

民事及小額索償律師

### 列治文區

927 Castleton Ave., 1<sup>st</sup> Floor  
Staten Island, NY 10310

# 免費法律 資訊



房屋, 民事及  
小額索償方面的協助



Fern A. Fisher  
紐約市法院  
副總行政法官



## 免費和支援中心律師洽談

可蒞臨任何一處的法院支援中心向我們的律師索取關於法律上及程序上的免費資訊。



每一所法院都設有支援中心。律師們不會向您提供法律意見或指導您如何處理案件，但可向您提供下述有關訊息：

如何提出一宗控訴

如何為案件進行答辯

如何收取判決款項

如何爭取維修

如何填寫表格

房東與房客的法律

小額索償案件

轉介予其他機構

## 錄像及社區講座

可以在法院的支援中心或上網觀看以下的錄像或社區講座：



決議法庭

爭取維修及服務

收取租金

小額索償表格指導錄像

房客權利和責任

房東 101

床虱

## 被逐出寓所後如何辦理

欠租案件的辯護

如何提出一宗小額索償案件

破產

信用煩惱？

身份被盜用

取消房屋抵押權

其他問題.....

## 表格樣版及小冊子

可在法院的支援中心或上網取得關於民事，房屋及小額索償方面的樣版表格，包括：



- 如何為房東房客的審訊作準備
- 紐約市房東及業主：有關房屋法院的問與答
- 紐約市房客：有關房屋法院的問與答
- 小額索償法庭指南
- 訴訟人的監護人 (GAL) 手冊
- 業主之訴訟監護人 (GAL) 的資信
- 在沒有律師的情況下如何就一宗民事案件進行辯護

## 上網

可以免費上網查看社區資源，民事，小額索償及房東與房客的法律題目和租金輔助方面的計劃。



## 電腦程式

透過電腦程式協助您製作法院文件或就您的案件類別提供法律資料。



**小業主之欠租訴狀書程式** - 製作一份紐約市的欠租訴狀書供您印製，派送及登記之用。

**房客撤銷一份缺席判決書** - 此程式協助您辦理一些告訴法官為何您誤了出庭日期或沒有在一宗紐約市房屋法院的欠租或逾期居留案件的訴狀書進行答辯的文件。

**再返回法庭日程** - 如果您要返回法院要求法官為您在紐約市房屋法院的案件中做一些事時，此程式會為您製作所須文件。

**同住者逾期居留** - 此程式為您製作一份終止通知書或訴狀通知書及訴狀書以便您可印製 派送登記一宗同住者逾期居留的案件。

**小業主對認可租客之逾期居留** - 透過 遷出通知書 或 訴狀通知書 及 訴狀書 開始一宗認可租客逾期居留案件。

**欠租答辯程式** - 可學習如何製作及就訴狀書進行答辯。